

Newsletter #1

Welcome to the 1st newsletter from Blue Shield Belgium

Veuillez trouver ci-dessous un aperçu de nos activités en janvier-février 2022
Hieronder kan u een overzicht vinden van onze activiteiten in januari-februari 2022

17/01/2022

FR - Kathleen Ribbens, volontaire pour le Blue Shield Belgium, a travaillé à la dépose des tapisseries à l'église de Pepinster / Nouveau lieu de stockage pendant les travaux

NL - Kathleen Ribbens, vrijwilligster voor Blue Shield Belgium, werkte aan de demontage van de wandtapijten van de kerk van Pepinster / Nieuwe opslagplaats tijdens de werken



27/01/2022

FR - Lucas Verhaegen est intervenu hier (le 26-01-22) dans l'émission Déclic lors du débat : "Plus de policiers spécialisés en trafic d'arts et antiquités : quelles conséquences ?" A revoir sur RTBF Auvio (https://www.rtbf.be/auvio/detail_declic?id=2857504 à partir de 1h07min)

NL - Lucas Verhaegen sprak gisteren (26-01-22) in het programma Déclic tijdens het debat: "Geen politieagenten meer die gespecialiseerd zijn in kunst- en antiekhandel: welke gevolgen ?" Te bekijken op Auvio (https://www.rtbf.be/auvio/detail_declic?id=2857504 vanaf 1u07min)

31/01/2022

NL - België bekommert zich niet langer om de illegale kunsthandel en ziet af van zijn internationale verbintenissen : lees onze open brief aan de Minister van Binnenlandse Zaken. <https://blueshieldbelgium.be/.../open-brief-aan-de.../>

FR - La Belgique ne se préoccupe plus du trafic d'œuvres d'art et renonce à ses engagements internationaux : lisez notre lettre ouverte à la Ministre de l'Intérieur. <https://blueshieldbelgium.be/.../lettre-ouverte-a-la.../>



03/02/2022

NL - De actie van Blue Shield Belgium werpt stilaan zijn vruchten af. Blue Shield Belgium zal er op blijven toekijken dat dit geen dode letter blijft.

FR - L'action du Blue Schield Belgium a porté ses fruits. Nous resterons attentifs à ce dossier. <https://www.lalibre.be/.../le-gouvernement-veut-faire.../>

07/02/2022

FR - La suppression de la cellule Art et Antiquités de la Police fédérale évoquée dans "C'est pas tous les jours dimanche" (RTL-TVI 6 février 2022)

NL - De afschaffing van de cel Kunst en Antiek van de federale politie vermeld in "C'est pas tous les jours dimanche" (RTL-TVI 6 februari 2022)

20/02/2022

NL - Bij IKOB zetten we onze ReOrg-actie voort met Clara Stagni. Uiteraard met waardevol advies van Marjolijn Debulpaep (KIK) !

FR - A l'IKOB, nous continuons notre action ReOrg avec Clara Stagni. Nous bénéficions des précieux conseils de Marjolijn Debulpaep (IRPA) !



24/02/2022

Nouvel appel aux volontaires pour: Les Archives de l'État à Liège / Site du CCE (AWaP) à Jambes / Bibliothèque universitaire Moretus-Plantin

Nieuwe oproep voor vrijwilligers voor: Het Rijksarchief Luik / CCE-site (AWaP) te Jambes / Universiteitsbibliotheek Moretus Plantin

24/02/2022

FR - 24 février 2022 - Bruxelles - Assemblée générale du comité belge du Bouclier bleu

NL - 24 februari 2022 - Brussel - Algemene Vergadering van het Belgische Blauwe Schildcomité



25/02/2022

NL - Verklaring van het Blauwe Schild over de situatie in Oekraïne – 25 februari 2022

Het Blauwe Schild is uiterst bezorgd over het escalerende conflict in Oekraïne. We vragen alle betrokkenen om alle relevante internationale wetten te respecteren en de burgerbevolking waar en wanneer mogelijk te beschermen. We benadrukken in het bijzonder de verantwoordelijkheid van de partijen die vallen onder het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict en de bijhorende protocollen, van 1954 en, waar toepasselijk, van 1999.

Het Blauwe Schild staat klaar om iedereen die bij het conflict betrokken is bij te staan bij het beschermen van cultureel erfgoed in Oekraïne, en om te werken aan een onmiddellijke beëindiging van het conflict.

Peter Stone, Voorzitter <https://lnkd.in/dZQub4NK>

FR - Déclaration du Bouclier bleu sur la situation en Ukraine - 25 février 2022

Le Bouclier bleu est extrêmement préoccupé par l'escalade du conflit en Ukraine. Nous demandons à toutes les personnes impliquées de respecter toutes les lois internationales pertinentes et de protéger la population civile partout et chaque fois que possible. Nous soulignons en particulier les responsabilités de toutes les parties concernées en vertu de la Convention de La Haye de 1954 sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé et de ses deux Protocoles de 1954 et, le cas échéant, de 1999.

Le Bouclier Bleu est prêt à aider toute personne impliquée dans le conflit à protéger les biens culturels en Ukraine et à œuvrer pour une fin immédiate du conflit.

Peter Stone, Président <https://lnkd.in/dZQub4NK>

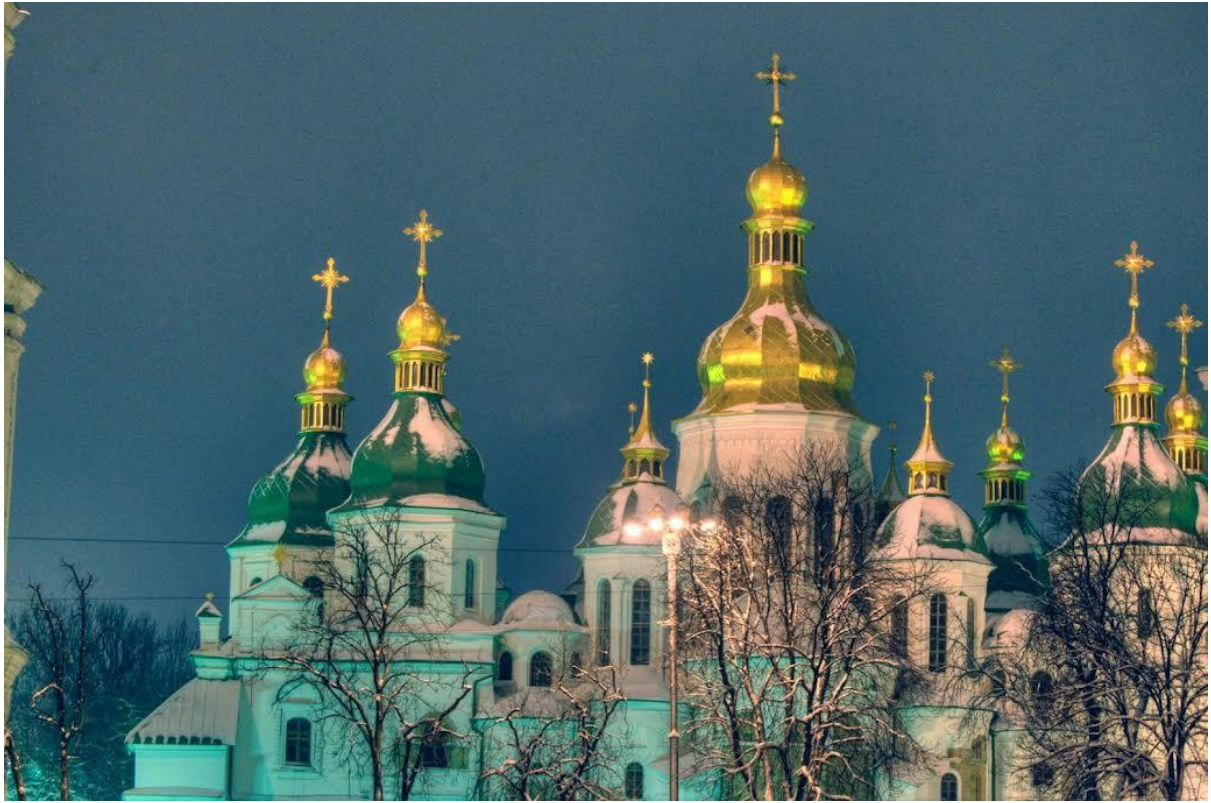


Photo : Cathédrale Sainte-Sophie de Kiev, Ivan Sedlovskyi — Travail personnel, CC BY-SA 4.0,
<https://lnkd.in/dMBXjdHP>

Newsletter #2

Welcome to the 2nd newsletter from Blue Shield Belgium

Veillez trouver ci-dessous un aperçu de nos activités en mars-avril 2022

Hieronder kan u een overzicht vinden van onze activiteiten in maart-april 2022

02/03/2022

FR - Publication offre d'emploi liée au projet pilote Bouclier Bleu Beauvechain

NL - Publicatie van een werkaanbieding met betrekking tot het pilootproject Blauwe Schild in Bevekom.

10/03/2022

FR - Nous organisons, en partenariat avec l'Association des archivistes francophones de Belgique une formation sur les plans d'urgence et leur élaboration le 19 avril de 9h30 à 16h30 à Namur.

Infos et programme : <https://www.archivistes.be/planurgence>

NL- In partneriaat met de Franstalige vereniging voor archivisten (AAFB) organiseren we een vormingsdag over urgentieplannen en hun implementatie. De vormingsdag vindt plaats in Namen op 19 april, van 9u30 tot 16u30.

Informatie en programma: <https://www.archivistes.be/planurgence>

11/03/2022

NL- Samenkomst van de Werkgroep 'Biens Culturels' van de CIDH ver de situatie in Oekraïne.

FR- Réunion du Groupe de travail des Biens Culturels du CIDH sur la situation en Ukraine

16/03/2022

NL - Uitnodiging voor ontmoetingsdag in het KMMA op 10-06-2022 voor vrijwilligers en leden van het Belgisch Blauwe Schild

Deelname is gratis; inschrijven voor 15 mei 2022 aub! * Inschrijvingsformulier

FR- Invitation pour Journée de rencontre au MRCA le 10-06-2022 pour volontaires et membres du Bouclier Bleu Belge.

La participation est gratuite; s'inscrire avant le 15 mai 2022 svp ! * Formulaire d'inscription

18-03-22

FR - Hier, nous avons participé à un exercice de centre d'accueil mis en place lors d'incidents à la base militaire de Beauvechain.

NL - Gisteren hebben we deelgenomen aan een opvangcentrumoefening voor incidenten op de militaire basis van Bevekom.



23/03/22

NL- De studenten van de Opleiding conservatie-restauratie van de Universiteit Antwerpen hebben in het Musée des Beaux-Arts et de la Céramique in Verviers de collectie mee helpen verpakken in het kader van hun practicum 'Museum en depot'. Dank aan de studenten, Hélène Verreyke en Stefanie Bauvois van de Universiteit Antwerpen, Ko Goubert en Anne Liefsoens van museum M Leuven en het hele team van het Musée des Beaux-Arts !

FR - Les étudiants en Conservation et restauration de l'Université d'Anvers ont confectionné des boîtes de conservation pour la collection du Musée des Beaux-Arts et de la Céramique de Verviers dans le cadre de leur formation pratique 'Musée et dépôt'. Merci aux étudiants, Hélène Verreyke et Stefanie Bauvois de l'Université d'Anvers, Ko Goubert et Anne Liefsoens du musée M Leuven et à toute l'équipe du Musée des Beaux-Arts !



25/03/22

NL - Vandaag namen we deel aan een brand- en evacuatieoefening in de kathedraal van Antwerpen

Fr - Aujourd'hui nous avons participé à un exercice d'incendie et d'évacuation à la cathédrale d'Anvers



31/03/22

FR - Invitation pour la journée de rencontre de l'UNESCO-Vlaanderen 'Comment protégeons-nous notre patrimoine culturel contre les inondations ?' Blue Shield Belgium participe avec une contribution sur nos expériences lors des inondations de juillet.

Merci de vous inscrire via le lien : <https://www.unesco-vlaanderen.be/unesco-in-de-kijker/evenementen/unesco-trefdag-2022>

NL- Uitnodiging voor de UNESCO-Vlaanderen trefdag 'Hoe beschermen we ons cultureel erfgoed tegen overstromingsrampen?' Blue Shield Belgium levert een actieve bijdrage vanuit onze ervaringen bij de overstromingen van juli.

Gelieve in te schrijven via de weblink: <https://www.unesco-vlaanderen.be/unesco-in-de-kijker/evenementen/unesco-trefdag-2022>

31/03/22

FR - Demande d'une subvention quadriennale pour le fonctionnement de notre ASBL auprès de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

NL - Aanvraag van een vierjarige subsidie voor de werking van onze VZW bij de Fédération Wallonie-Bruxelles.

01/04/22

Fr - Envoi du plan stratégique de Blue Shield Belgium 2022-2027 au Blue Shield International

NL- Verzending van het strategisch plan van Blue Shield Belgium 2022-2027 naar Blue Shield International

06/04/22

Fr - Patrimoine Ukrainien - Table ronde d'ONG belges

NL - Oekraïense erfgoed - Ronde tafel van Belgische NGO's

11/04/2022

FR - Nous sommes partenaire dans un projet pilote de quatre mois « Beauvechain, commune Bouclier Bleu » qui est subsidié par l'AWaP (Agence wallonne du Patrimoine) et par la Fédération Wallonie-Bruxelles. Le projet veut rendre la gestion du risque opérationnelle en se confrontant à des cas concrets, quelques sites patrimoniaux sur le territoire de la commune. Notre nouveau membre, Monique Manikwe, collabore à ce projet dans le cadre de son stage pour les études Master II ERASMUS MUNDUS DYCLAM+ (Dynamics of Cultural Landscape, Heritage, Memory and Conflictualities), coordonné par l'Université Jean Monnet de Saint - Etienne (France) (L'Avenir du 13 avril 2022).

NL - Wij zijn partner in een pilootproject van vier maanden "Beauvechain, commune Bouclier Bleu" dat gesubsidieerd wordt door de AWaP (Agence Wallonne du Patrimoine) en door de Fédération Wallonie-Bruxelles. Het project wil het crisisbeheer voor een aantal erfgoedsites in de gemeente in kaart brengen en preventieve maatregelen voorstellen. Ons nieuw lid, Monique Manikwe, verleent haar medewerking aan dit project in het kader van haar stage voor de studies Master II ERASMUS MUNDUS DYCLAM+ (Dynamics of Cultural Landscape, Heritage, Memory and Conflictualities), gecoördineerd door de Universiteit Jean Monnet, Saint - Etienne (Fr) (L'Avenir van 13 april 2022).

BEAUVECHAIN

Protection du patrimoine : le projet pilote Bouclier bleu démarre

Ce projet vise à préserver et sauvegarder le patrimoine de Beauvechain et va servir de référence pour de nombreuses autres communes.

Le projet pilote « Bouclier bleu » de la Commune de Beauvechain a démarré ce lundi 11 avril, et les autorités communales s'en réjouissent. « Pour Beauvechain, terre d'artistes et de patrimoine, c'est un projet très important, mais c'est également un projet important à l'échelle de la Wallonie, indique la bourgmestre, Carole Ghot. Ce projet qui vise à préserver et sauvegarder notre patrimoine va servir de référence, je l'espère, pour de nombreuses autres communes. » Grâce au soutien financier de la Région wallonne et de la Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB), la Commune a pu engager et équiper Estelle Moureau, historienne de l'art. Celle-ci sera assistée par Monique Manikwe, étudiante en master Erasmus Mundus Dyclam+, amenée par le comité belge du Bou-



Benjamin Goes, Carole Ghot, Monique Manikwe, Mathieu Bertrand et Estelle Moureau.

clier bleu. Mathieu Bertrand, directeur de la Maison de la mémoire et de la citoyenneté, supervisera le travail de ce duo. Estelle Moureau et Monique Manikwe mèneront une enquête approfondie sur sept

endroits choisis pour refléter différents types de biens culturels, publics et privés, religieux et laïcs, mobiliers et immobiliers : l'église de Tourinnes-la-Grosse, la ferme de Wahenge, les chapelles du Rond-Chêne, Gosin et Saint-Cornelle, un bâtiment de l'administration communale (avec leur contenu), et la fresque murale de la ferme dite du Gourli.

Cette analyse doit permettre d'évaluer les types de risques auxquels les biens culturels sont exposés (vols, dégradations, incendies, inondations, sécheresses, glissements de terrain) et de proposer des mesures afin de pouvoir s'y préparer et y faire face.

Pour l'échevin de la Culture, Benjamin Goes, qui s'exprime en expert vu son expé-

rience internationale en matière de protection des biens culturels à l'Unesco, « la prévention est assurément un défi qu'on a tendance à négliger, or c'est crucial. Les inondations de l'été dernier, ou la guerre en Ukraine, témoignent à souhait que si on ne s'est pas préparé, il est quasiment impossible de rattraper le temps perdu ».

Un autre atout du projet est d'avoir su fédérer de nombreux partenaires motivés à transformer l'essai en réussite. En effet, outre les acteurs déjà cités, le gouverneur de la province, Gilles Mahieu, et ses services se sont également impliqués afin notamment d'évaluer l'impact de cette recherche dans la planification d'urgence.

Le projet s'étale sur quatre mois, jusqu'au 11 août.

LAURENT SAUBLENS

19/04/22

FR - Notre formation en partenariat avec l'Association des Archivistes Francophones de Belgique s'est bien passée. Notre tunnel de séchage est très efficace !

NL - Onze vorming in samenwerking met de Association des Archivistes Francophones de Belgique is goed verlopen. De droogtunnel is zeer efficiënt !



20/04/22

NL - In samenwerking met de krant De Tijd heeft VRT NWS een reportagereeks gerealiseerd in drie delen die gewijd is aan de kunstcriminaliteit. Vanaf 20 april, tot 22 april, zal een artikel verschijnen over de zaak die ook ons land aangaat. Hieronder vindt u de linken naar het artikel op VRT NWS en op de nieuwssite van De Tijd.

<https://www.vrt.be/vrtnws/nl/2022/02/16/belgie-verkocht-geroofd-nigeriaans-miljoenenstuk-voor-amper-240/>

Hoe een 4.000 jaar oud beeld geroofd werd in Egypte en even later te koop werd aangeboden in Brusselse antiekzaak | VRT NWS: nieuws

België, hotspot voor geroofd antiek: hoe een eeuwenoude Italiaanse grafsteen opdook in een dorp in de Kempen (msn.com)

<https://www.tijd.be/dossiers/trafiel-antiek.html>

FR - VRT NWS en collaboration avec le journal De Tijd, a réalisé un reportage en trois parties sur la criminalité en matière d'art.

A partir d'aujourd'hui, mercredi, jusqu'à vendredi, un article paraît sur un sujet qui implique également la Belgique. Vous trouverez ci-dessus le lien vers les articles du VRT NWS et du journal De Tijd et ci-dessus un article sur le site de l'Echo.

https://www.lecho.be/economie-politique/belgique/general/les-pratiques-de-cowboy-des-antiquaires-bruxellois/10382099.html?_sp_ses=db087022-cfc0-4887-aca0-7b4d4f7166ce--

Newsletter #3

Welcome to the 3rd newsletter from Blue Shield Belgium

Veuillez trouver ci-dessous un aperçu de nos activités en mai-juin 2022

Hieronder kan u een overzicht vinden van onze activiteiten in mei-juni 2022

03-05-2022

NL - Wij waren aanwezig op de studiedag van de Vlaamse Unesco Commissie: "Hoe beschermen wij ons cultureel erfgoed tegen overstromingsrampen".

De dag was zeer verrijkend: klimaatstudies en -beoordelingen, getuigenissen, maatregelen en acties voor de bescherming en wederopbouw van het erfgoed, voorstellen voor aanpassing aan de klimaatverandering om onze regio's te beschermen tegen overstromingen, uitwisselingen, enz.

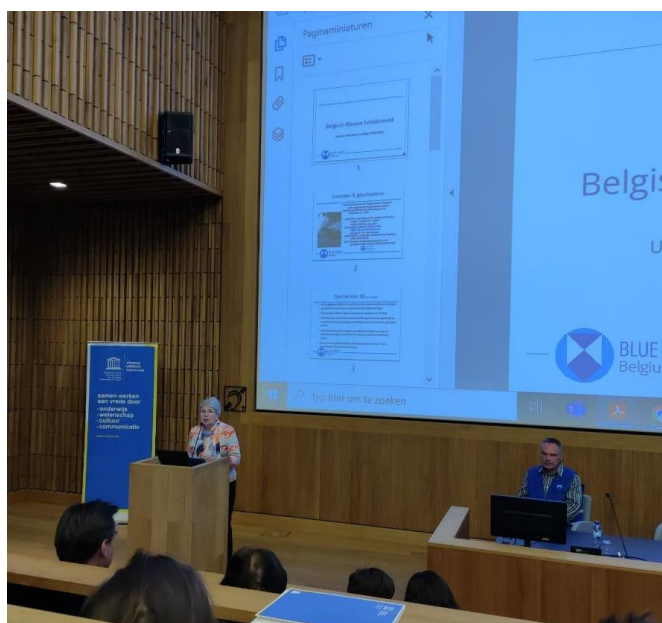
Het was een gelegenheid om de vrijwilligers te eren en ons netwerk te activeren!

FR - Nous étions présents à la journée d'étude de l'UNESCO-Vlaamse Commissie :

"Hoe beschermen we ons cultureel erfgoed tegen overstromingsrampen".

Cette journée était très enrichissante, études et bilans climatiques, témoignages, mesures et actions pour la protection et la reconstruction du patrimoine, propositions d'adaptation aux changements climatiques afin de protéger nos régions des inondations, échanges, etc.

C'était également l'occasion de mettre les volontaires à l'honneur et d'activer notre réseau !



04-05-2022

FR - La troisième journée d'étude "Erfgoed en aarde" a eu lieu le 17 juin 2022 à Louvain. Le Comité belge du Bouclier Bleu est partenaire dans l'événement. Si vous n'avez pu assister à la journée d'étude, voici les présentations : <https://erfgoedlabo.be/items/show/49>

NL - De derde studiedag "Erfgoed en aarde" vond plaats op 17 juni 2022 in Leuven. Het Belgische Blue Shield Comité is een partner in het evenement. Als u de dag gemist hebt, zijn hier de presentaties : <https://erfgoedlabo.be/items/show/49>

16-05-22

FR - Nous participerons au projet d'accompagnement pour la réalisation d'un plan de sauvegarde opérationnel pour les musées organisé par ICOM Belgique Wallonie-Bruxelles et Musées et Société en Wallonie, en partenariat avec le C2RMF, qui débutera en septembre 2022. La réunion de de présentation s'est tenue le 16-05-22.

NL - Wij nemen deel aan het project van ICOM België Wallonië-Brussel en Musées et Société en Wallonie, in partnerschap met het C2RMF, dat de uitvoering van calamiteitenplanning voor musea ondersteunt. Het project gaat van start in september 2022. De eerste vergadering werd gehouden op 16-05-22.

29-05-22

NL - Voor het eerst in haar geschiedenis zal de Europese Commissie een actieplan publiceren over de handel in cultuurogoederen. Dit is een belangrijk proces dat aan de gang is.

In dit perspectief, FYI hier is de link:

- de "call for evidence" betreffende de handel in cultuurogoederen;
 - van de openbare raadpleging van de Europese Commissie over hetzelfde onderwerp.
- Gelieve te reageren op de comments op deze link om het aan te moedigen. Opgelet: dit zijn TWEE afzonderlijke raadplegingen, op dezelfde webpagina.

https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13352-Trafficking-in-cultural-goods-EU-action-plan_en

[Illegale handel in cultuurogoederen – EU-actieplan \(europa.eu\)](#)

[Trafic de biens culturels — Plan d'action de l'UE \(europa.eu\)](#)

FR - Pour la première fois dans son histoire, la Commission européenne va publier un plan d'action sur le trafic de biens culturels. C'est un processus important qui se met en place. Dans cette perspective, voici le lien pour information :

- du "call for evidence" sur le trafic de biens culturels ;

- de la consultation publique de la Commission européenne sur le même sujet.
 Merci aux personnes concernées de réagir aux commentaires sur ce lien pour l'encourager.
 Attention : il s'agit de DEUX consultations séparées, sur la même page web.

https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13352-Trafficking-in-cultural-goods-EU-action-plan_en

[Illegale handel in cultuurgooederen – EU-actieplan \(europa.eu\)](#)

[Trafic de biens culturels — Plan d'action de l'UE \(europa.eu\)](#)

01-06-22

FR- Nouvel appel aux volontaires pour Les Archives de l'État à Liège et le Site du CCE (AWaP) à Jambes

NL- Nieuwe oproep voor vrijwilligers voor Het Rijksarchief Luik en de CCE-site (AWaP) te Jambes



Legende : CCE-collectie vóór en na behandeling /Légende : Collection du CCE avant et après traitement

09-06-22

NL : Ons Re-Org project bij IKOB is klaar voor fase 4! De tentoonstellingsruimte van het museum wordt zo ingericht dat de opslagruimte kan worden leeggemaakt. Deze stap stelt ons in staat de meubels te verplaatsen, meubels toe te voegen en vervolgens de berging optimaal in te richten.

FR : Notre projet Re-Org à l'IKOB est prêt pour la phase 4 ! L'espace d'exposition du musée est organisé afin de pouvoir vider la réserve. Cette étape nous permet de déplacer le mobilier, d'ajouter du mobilier et de pouvoir ensuite organiser la réserve de manière optimale.



10-06-22

NL : Onze ontmoetingsdag voor vrijwilligers verloopt uitstekend ! Met dank aan Vlaamse UNESCO Commissie en aan het AFRICA Museum

FR : Notre journée rencontre des volontaires se déroule très bien ! Merci à Vlaamse UNESCO Commissie et à l'AFRICA Museum



12-06-22

FR - Interview de Maura Moriaux - CIPAR et Anne-Sophie Hanse - BSB par le journaliste

Carl Defoy au JT de Vivacité (12.06.2022) sur la protection des biens mobiliers dans les églises (à écouter à partir de 3:05:34).

https://www.rtbf.be/auvio/detail_viva-musique?id=2907475

NL - Interview van Maura Moriaux - CIPAR en Anne-Sophie Hanse - BSB door de journalist Carl Defoy op JT de Vivacité (12.06.2022) over de bescherming van roerende goederen in kerken (luister vanaf 3:05:34).

https://www.rtbf.be/auvio/detail_viva-musique?id=2907475

13-06-22

FR - Nous avons vidé la réserve, chaque oeuvre est disposée dans l'espace d'exposition selon son futur emplacement dans la réserve.

Merci à Caroline Caillaux, Serge Cloot, Etienne de Sauvage, Lara Duyster, Carmen Genten, Brenda Guesnet, Anne-Sophie Hanse, Caroline Henry, Pierre Minguet, Clara Stagni, Kerstin Stickelman et Carla Zurstrassen. Quelle formidable équipe !

NL - Wij hebben de opslagruimte leeggemaakt, elk werk is in de tentoonstellingsruimte opgesteld naargelang zijn toekomstige plaats in de reserve.

Met dank aan Caroline Caillaux, Serge Cloot, Etienne de Sauvage, Lara Duyster, Carmen Genten, Brenda Guesnet, Anne-Sophie Hanse, Caroline Henry, Pierre Minguet, Clara Stagni, Kerstin Stickelman en Carla Zurstrassen. Wat een geweldig team !







17-06-22

NL - Fase 4 van het IKOB RE-ORG loopt ten einde... Dank aan de vrijwilligers die dit project mogelijk hebben gemaakt ! Dank aan Marjolijn Debulpaep voor haar advies !

FR - La phase 4 du RE-ORG de l'IKOB touche à sa fin... Merci aux volontaires qui ont permis la réalisation de ce projet ! Merci à Marjolijn Debulpaep pour ses conseils !





Newsletter #4

Welcome to the 4th newsletter from Blue Shield Belgium

Veuillez trouver ci-dessous un aperçu de nos activités en juillet-août 2022 Hieronder kan u een overzicht vinden van onze activiteiten in juli-augustus 2022

We hopen dat u hebt genoten van een fijne zomer !
Nous espérons que vous avez passé un bel été !

Nous tenons à remercier les volontaires qui ont participé à la sauvegarde du patrimoine cet été ! **MERCI !**

Wij willen de vrijwilligers bedanken die deze zomer hebben meegewerkt aan het behoud van het erfgoed ! **DANK JE WEL !**

06-07-2022 en/et 08-08-2022

NL - Opvolging van het project "Betekom, Blauwe Schildgemeente"; deelname aan het begeleidingscomité op 06/07/2022 en aan de slotvergadering op 08/08/2022. De veelbelovende resultaten zullen later door de gemeente worden gecommuniceerd. Onze stagiaire Monique Manikwe beëindigde haar stage in het kader van dit project einde juli 2022.

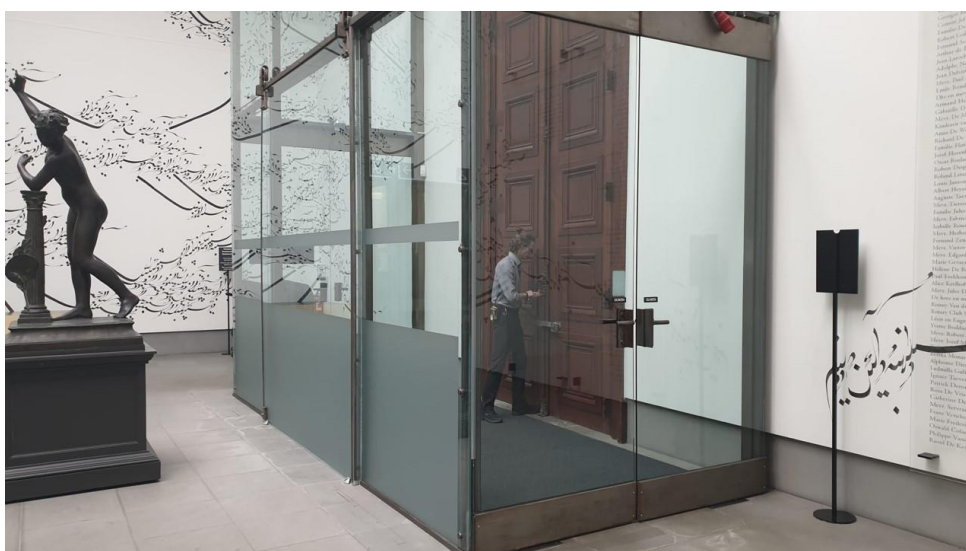
FR - Suivi du projet "Beauvechain, ville du Bouclier Bleu", participation au comité d'orientation le 06/07/2022 et à la réunion finale le 08/08/2022. Les résultats prometteurs seront communiqués ultérieurement par la municipalité. Notre stagiaire Monique Manikwe a terminé son stage dans le cadre de ce projet à la fin du mois de juillet 2022.

13-07-2022

FR - Le confinement au musée. Comment protéger vos visiteurs, votre personnel et votre collection en cas de menace extérieure ? Le musée des Beaux-Arts de Gand a organisé un exercice de confinement pendant les heures d'ouverture habituelles en présence des visiteurs, du personnel du musée, des volontaires et de la police locale. Le Bouclier Bleu y a participé en tant qu'observateur en la personne de Lucas Verhaegen. La procédure a été élaborée sur la base des scénarios suivants : (1) une menace externe par des émeutes

ou des troubles sociaux, (2) une menace interne par des intrus (armés) et (3) un abri sur place en raison d'un risque sanitaire externe.

NL - Lockdown in een museum. Hoe bescherm je je bezoekers, medewerkers en collectie tijdens een externe dreiging? Het stedelijk Museum voor Schone Kunsten van Gent organiseerde een **lockdownoefening** tijdens de reguliere openingsuren in aanwezigheid van bezoekers, museummedewerkers, vrijwilligers en de lokale politie. Het Blauwe Schild, in de persoon van Lucas Verhaegen, nam deel aan de oefening als observator. De procedure werd ontwikkeld op basis van volgende scenario's: (1) een externe dreiging door rellen of sociale onrust, (2) een interne dreiging door (gewapende) indringers en (3) een shelter-in-place vanwege een extern gezondheidsrisico.



14-07-2022

NL - Een jaar later ! Bericht van onze voorzitter,
Gustaaf Janssens :

<https://blueshieldbelgium.be/nl/een-jaar-later/>

FR - Un an plus tard ! Mot de notre Président, Gustaaf Janssens :

<https://blueshieldbelgium.be/fr/un-an-plus-tard/>



31-07-2022

FR - Blue Shield International a demandé aux comités des pays touchés par les inondations une présentation powerpoint sur les leçons apprises après la catastrophe. Notre contribution s'intitule : Un an après. Leçons apprises après le déluge.

NL - Blue Shield International had aan de comités van de door de overstromingen getroffen landen een opgenomen powerpointpresentatie gevraagd over de lessen die werden getrokken na de ramp. Onze bijdrage draagt als titel: One year later. Lessons learned after the Flood.

08-08--2022

NL - Er wordt over ons gepraat ! "Patrimoine : La Belgique se prépare au prochain cataclysme"

Krant Le Soir

FR - On parle de nous ! "Patrimoine : La Belgique se prépare au prochain cataclysme" Le Soir

18-08-2022

FR - Le Bouclier Bleu France (BbF) a répondu à l'appel lancé par le Blue Shield Belgium ! Quatre volontaires ont participé à la sauvegarde des collections archéologiques (AWaP) toujours en traitement suite aux inondations. C'était l'occasion de se rencontrer, de partager nos expériences et d'encourager des futures collaborations...

NL - Blue Shield Frankrijk (BbF) heeft de oproep van Blue Shield Belgium beantwoord ! Vier vrijwilligers hebben deelgenomen aan de reiniging en het behoud van de archeologische collecties (AWaP) die nog steeds in behandeling zijn na de overstromingen. Het was een gelegenheid om elkaar te ontmoeten, ervaringen uit te wisselen en toekomstige samenwerkingen aan te moedigen...



31-08-2022

NL - Einde augustus 2022 wordt het eindverslag ingediend van het door de AWaP gesubsidieerde project: Nieuwe visibiliteit en professionalisering van de VZW Belgisch Blauwe Schildcomité. Een verlenging werd aangevraagd.

FR - A la fin du mois d'août 2022, le rapport final du projet intitulé *Nouvelle visibilité et professionnalisation de l'ASBL Comité belge du Bouclier Bleu*, subventionné par l' AWaP, sera présenté. Une prolongation a été demandée.

Newsletter #5

Welcome to the 5th newsletter from Blue Shield Belgium

Veuillez trouver ci-dessous un aperçu de nos activités en septembre-octobre 2022 Hieronder kan u een overzicht vinden van onze activiteiten in september-oktober 2022

NL - Dankzij Uw vrijgevigheid werd 6.908 € ingezameld!

Het bedrag werd verdeeld onder het Rijksarchief, de Musea van Verviers en het Bisdome Luik voor diverse restauratieprojecten.

FR - Grâce à votre générosité, 6.908 € ont été récoltés en faveur du patrimoine !

Cette somme a été attribuée aux Archives de l'Etat, aux Musées de Verviers et au diocèse de Liège pour divers projets de restauration.

GRÂCE À VOTRE GÉNÉROSITÉ, 6.908 €
ONT ÉTÉ RÉCOLTÉS EN FAVEUR DU
PATRIMOINE SINISTRÉ LORS DES
INONDATIONS DE 2021 !

Merçi pour le patrimoine



CETTE SOMME A ÉTÉ ATTRIBUÉE AUX
ARCHIVES DE L'ÉTAT, AUX MUSÉES DE
VERVIERS ET AU DIOCÈSE DE LIÈGE POUR
DIVERS PROJETS DE RESTAURATION !

 LE CERCLE DES DONATEURS SOUTENU
PAR LA FONDATION ROI BAUDOUIN

DANKZIJ UW VRIJGEVIGHEID WERD
6.908 EURO INGEZAMELD VOOR HET
ERFGOED DAT GETROFFEN IS DOOR DE
OVERSTROMINGEN VAN 2021 !

Hartelijk dank namens het erfgoed!



HET BEDRAG WERD VERDEELD ONDER
HET RIJKSARCHIEF, DE MUSEA VAN
VERVIERS EN HET BISDOM LUIK VOOR
DIVERSE RESTAURATIEPROJECTEN!

 DE SCHENKERSKRING GESTEUND DOOR
DE KONING BOUDEWIJNSTICHTING

FR: Anne-Sophie Hanse a représenté Blue Shield Belgium lors d'une journée d'échanges autour de la gestion de crise en Belgique. Cette journée était organisée par le ministre de l'Intérieur.

NL: Anne-Sophie Hanse vertegenwoordigde Blue Shield Belgium op een uitwisselingsdag over crisisbeheer in België. Deze dag werd georganiseerd door de minister van Binnenlandse Zaken.

13-10-2022

FR : En partenariat avec l'IRPA, nous avons participé à la table ronde Retex (Retour d'expérience) de la journée d'étude "Agir face aux inondations" organisée par le C2RMF.

<https://www.youtube.com/channel/UCH4TI5Wg194V2U3S0ZI45YQ>

NL : In samenwerking met het KIK hebben we deelgenomen aan de ronde tafel voor Retex (feedback) tijdens de studiedag "Agir face aux inondations" georganiseerd door C2RMF.

<https://www.youtube.com/channel/UCH4TI5Wg194V2U3S0ZI45YQ>



NL: 17 oktober 2022, een belangrijke dag in de annalen van Blue Shield Belgium! Na afloop van de rampoefening in de Stichting Folon te Terhulpen werd een overeenkomst ondertekend door onze Voorzitter Gustaaf Janssens en de Provinciegouverneur van Waals Brabant, Gilles Mahieu waarin het Blauwe Schild als uniek aanspreekpunt aangeduid werd voor het behoud van het erfgoed bij calamiteiten, en dit binnen de Discipline 4 (logistieke ondersteuning en expertise)

FR: Le 17 octobre 2022, un jour important dans les annales du Blue Shield Belgium. A l'issue de l'exercice catastrophe à la Fondation Folon à la Hulpe une convention a été signée entre notre Président Gustaaf Janssens et le Gouverneur de la province du Brabant wallon, Gilles Mahieu, par laquelle le Bouclier Bleu a été désigné comme point de contact unique pour la préservation du patrimoine en cas de calamités, au sein de la Discipline 4 (soutien logistique et expertise).



<https://www.lesoir.be/.../exercice-catastrophe-la...> <https://www.sudinfo.be/.../la-fondation-folon-victime...> <https://www.rtbf.be/.../une-grosse-tempete-s-abat-sur-la...> <https://www.tvcom.be/.../les-oeuvres-de-folon-en-danger...>

22/12/2022

Welcome to the 6th newsletter from Blue Shield Belgium



17/10/2022 ARTEX Rampoefening met de Provincie Waals Brabant in de Stichting Folon (Terhulpen) – Exercice avec la Province du Brabant Wallon à la Fondation Folon (La Hulpe) (Photo T. Delplanq)

Samen met onze leden, vrijwilligers en partners
staan we opnieuw klaar om het Erfgoed te beschermen in 2023!

*Avec nos membres, bénévoles et partenaires nous nous engageons à nouveau à
protéger le Patrimoine en 2023 !*

*Nous vous souhaitons, à vous et à vos proches, de bonnes fêtes
et une année de paix et de bonheur pour tous !*

Graag wensen we u en uw dierbaren fijne feestdagen
en een jaar vol vrede en geluk voor allen!

Veillez trouver ci-dessous un aperçu de nos activités en novembre-décembre 2022
Hieronder vindt u een overzicht van onze activiteiten in november-december 2022

7/11/2022

FR – Des membres du Conseil d'Administration rencontrent les services des plans d'urgence de la Province de Flandre Orientale pour vérifier si une collaboration similaire peut être entamé comme avec la Province du Brabant wallon.

NL – Leden van de Raad van bestuur ontmoeten de diensten van de noodplannen van de Provincie Oost-Vlaanderen om af te toetsen of een gelijkaardige samenwerking kan worden gerealiseerd als met de Provincie Waals-Brabant.

7-8/11/2022



7&8 nov 2022-Namur CCE chantier école - workshop ENSAV La Cambre (Photo A.-S. Barnich)

NL – Door tussenkomst en met de steun van het BS nemen 32 studenten van ENSAV La Cambre deel aan een tweedaagse workshop in het depot van het CCE te Namen.

Fr – Par l’intermédiaire et avec l’appui du BB 32 étudiants de l’ENSAV la Cambre participent à un chantier école de deux jours au dépôt du CCE à Namur.

9/11/2022

Fr – C. Ceulemans assiste au 7e comité de pilotage du Projet pilote « Beauvechain Commune Bouclier Bleu ». Le Vademecum pour les communes est en phase finale. Une édition sera préparée en 2023.

Fr – C. Ceulemans neemt deel aan de 7de stuurgroep van het Pilootproject “Bevekom Blauwe Schild gemeente”. Het vademecum voor de gemeenten is in zijn eindfase. Een uitgave wordt voorbereid voor 2023.

17/11/2022

NL - A.S. Hanse neemt in Parijs deel aan ronde tafel "Défis climatiques et gestion des magasins" in het kader van de dag BiblioPat (C2RMF).

FR - A.S. Hanse participe à Paris à une table ronde « Défis climatiques et gestion des magasins » dans le cadre de la journée BiblioPat (C2RMF).

19/11/2022



FR – Suite à l’initiative de la Protection Civile Européenne et en consultation avec nos partenaires, Faro, l’IRPA, l’ICOMOS, l’ICOM et l’AAFB, le BB publie un appel à collecter des fournitures de secours pour la protection du patrimoine culturel en Ukraine. Notre ASBL a proposé de centraliser les réponses des Régions bruxelloise et wallonne et de mettre en place un dépôt central temporaire pour la collecte des matériaux à Bruxelles.

NL – In navolging van het initiatief van de Europese Burgerbescherming en in overleg met onze partners, het Faro, het KIK, ICOMOS, ICOM en AAFB, post het BS een oproep voor hulpgoederen ter beveiliging van het cultureel erfgoed in Oekraïne. Onze VZW heeft aangeboden de reacties vanuit het Brusselse en Waalse Gewest zo mogelijk te centraliseren en een tijdelijk verzameldepot in Brussel op te zetten.

25/11/2022

NI – Minister De Bue heeft een nieuwe subsidie van de AWaP van 28000 EUR toegekend aan het BS voor een periode van 16 maanden om acties te ondernemen ter beveiliging van het beschermd erfgoed in geval van rampen en crisissituaties.

FR – La ministre De Bue a accordé une nouvelle subvention de l’AWaP de 28000 EUR pour une période de 16 mois, pour soutenir nos actions en faveur du patrimoine classé en cas de catastrophes et situations d’urgence.

14/12/2022

NL – Raad van Bestuur (online).

FR – Conseil d'Administration (en ligne).



Protecting Heritage in Crisis
